



ما هو السرطان؟



What is cancer? – Arabic

Every cancer. Every life.®

يصيب السرطان رجلاً من كل رجلين وامرأة من كل 3 نساء في الولايات المتحدة. من المحتمل أن تكون أنت أو أي شخص تعرفه قد تأثر بالسرطان.

مسرد المصطلحات

إليك بعض الكلمات التي قد تسمعها من فريق رعاية مرضى السرطان الخاص بك.

الأورام الحميدة: الأورام غير السرطانية

المؤشرات الحيوية: أجزاء من بعض الخلايا السرطانية التي يمكن استخدامها لاختيار أفضل علاج والتحقق لمعرفة ما إذا كان العلاج يعمل والمراقبة لمعرفة ما إذا كان السرطان قد عاد. وتسمى أيضاً مؤشرات الورم.

مرحلة السرطان: حجم السرطان وما إذا كان قد انتشر من مكان نشوئه

خطة علاج السرطان: الخطوط العريضة للعلاجات التي ستحصل عليها، ومتى ستحصل عليها، ومدة استمرار العلاج المحتملة

الجينات: أجزاء من الخلايا توزع الخلايا بأوقات النمو والانقسام والعمل. يحصل الشخص على جيناته من والديه.

العقد الليمفاوية: هياكل صغيرة ترشح السائل في الجسم. فهي تحبس أشياء مثل الخلايا السرطانية والالتهابات. تساعد الخلايا المناعية في الغدد الليمفاوية الجسم على مكافحة الالتهابات والسرطان.

الأورام الخبيثة: الأورام السرطانية

النقائل: عندما ينتشر السرطان من جزء في الجسم إلى آخر

عامل الخطر: شيء يزيد من فرصة الإصابة بالسرطان

فحوصات الاكتشاف المبكر: اختبارات يتم إجراؤها للبحث عن السرطان قبل ظهور أي أعراض على الشخص

يبدأ السرطان عندما تكون هناك تغييرات في أجزاء من خلايا الشخص (الجينات). إذا أدت هذه التغييرات إلى السرطان، يمكن أن تنمو الخلايا خارج نطاق السيطرة وتزاحم الخلايا الطبيعية. ويمكن أن تنتشر الخلايا السرطانية أيضاً من المكان الذي بدأت فيه إلى أجزاء أخرى من الجسم.

أين يمكن أن يبدأ السرطان؟

يمكن أن يبدأ السرطان في أي جزء من الجسم. ويشمل هذا أعضاء الجسم والعضلات والعظام والدم. يُطلق اسم السرطان على جزء الجسم أو نوع الخلية التي يبدأ منها. فعلى سبيل المثال، السرطان الذي يبدأ في الثدي يسمى سرطان الثدي. وحتى لو انتشر إلى أجزاء أخرى من الجسم، فإنه لا يزال يسمى سرطان الثدي.

عندما ينتشر السرطان وينمو

يمكن أن تنتشر الخلايا السرطانية في بعض الأحيان إلى أجزاء أخرى من الجسم (النقائل).

ويمكن أن ينتهي بها المطاف في الغدد الليمفاوية أو أعضاء الجسم الأخرى، مما يسبب مشاكل في كيفية عمل الجسم. بعض أنواع السرطان تنمو بسرعة. والبعض الآخر ينمو بصورة أبطأ. ومن المرجح أن ينتشر بعضها إلى أجزاء أخرى من الجسم، في حين تميل أخرى إلى البقاء حيث بدأت.

ما هو الورم؟

الورم هو كتلة أو قطعة تتكون من العديد من الخلايا. بعض الأورام سرطانية (خبيثة)، ولكن العديد من الأورام ليست سرطانية (حميدة). تحدث بعض أنواع السرطان بسبب التغييرات في خلايا الدم ولا تسبب الأورام. وأمثلة هذه السرطانات هي اللوكيميا والورم النخاعي والورم الليمفاوي.

ما الذي يُسبب السرطان؟

هناك العديد من عوامل الخطر للسرطان. خطر إصابتك بالسرطان قد ينجم عن:

- بعض العادات التي ينطوي عليها نمط حياتك
- التغييرات الجينية التي ترثها من والديك (الموروثة)
- التعرض لأشياء يمكن أن تسبب السرطان في العمل أو المنزل أو الخارج

كيف يتم علاج السرطان؟

يعتمد علاج السرطان على نوع ومرحلة السرطان الذي تعرضت له. سيعتمد الأمر أيضاً على الاختبارات التي يمكن إجراؤها على خلاياك السرطانية لمعرفة ما إذا كانت تعرضت لأي تغييرات قد تؤثر على العلاج (المؤشرات الحيوية).

يتم علاج السرطان بالجراحة والإشعاع والأدوية. وغالباً ما يتم استخدام أكثر من نوع واحد من العلاج إذا كانت هذه العلاجات تعمل معاً بشكل أفضل.

تُستخدم **الجراحة** لإزالة جزء من السرطان أو كله. وقد تكون الجراحة العلاج الوحيد المطلوب إذا كان السرطان في مكان واحد فقط. أو يمكن استخدام الجراحة جنباً إلى جنب مع العلاجات الأخرى.

يمكن للإشعاع أن يقتل أو يبطئ نمو الخلايا السرطانية في منطقة واحدة من الجسم. معظم العلاجات الإشعاعية تشبه عملية الخضوع للأشعة السينية. ولكن في بعض الأحيان يتم وضع الإشعاع داخل جسمك بالقرب من الورم.

تُستخدم الأدوية لقتل الخلايا السرطانية أو جعلها تنمو بشكل أبطأ. ويمكن للأدوية علاج السرطان في أي جزء من الجسم. تعرف هذه الأدوية بمسميات العلاج الكيميائي والعلاج الدوائي الموجّه والعلاج المناعي، والعلاج الهرموني.

يتم إعطاء بعض هذه الأدوية في الوريد من خلال إبرة. وتعطى أدوية أخرى كحبوب. ويتم إعطاء بعضها بطرق أخرى مثل وضعها في المثانة. يعمل كل دواء بطريقة مختلفة، لذلك في بعض الأحيان يتم استخدام اثنين أو أكثر معاً.

ستقرر أنت وفريق رعاية السرطان الخاص بك معاً العلاج الأفضل. سيستمر الفريق في دعمك خلال علاجك وسوف يجيبون على الأسئلة ويساعدون في السيطرة على الآثار الجانبية، وتتبع كيفية عمل علاجك.

يمكن أن تسبب هذه الأشياء تغييرات في الجينات مما قد يؤدي إلى السرطان. ولكن لا يوجد سبب معروف للسرطان في كثير من الأحيان. لا يمكنك تغيير الجينات التي تحصل عليها من والديك، ولكن قد تقلل من خطر الإصابة بالسرطان من خلال:

- الابتعاد عن التبغ والتدخين السلبي
- تناول أطعمة صحية.
- التحلي بالنشاط
- الحفاظ على وزن صحي
- الحد من كمية الكحول التي تشربها
- حماية بشرتك من الشمس

كيف يتم اكتشاف السرطان؟

يتم العثور على بعض أنواع السرطان عندما يعاني الشخص من أعراض لا تختفي. يتم العثور على سرطانات أخرى عندما يخضع الشخص لاختبارات فحص منتظمة. يمكن أن تساعد اختبارات الفحص في العثور على أنواع معينة من السرطان قبل ظهور الأعراض على الشخص، أو عندما تكون السرطانات أصغر وقد يكون من الأسهل علاجها.

ماذا تعني مرحلة السرطان؟

بمجرد اكتشاف السرطان، سيرغب فريق رعاية السرطان في معرفة مرحلة السرطان وأي عوامل أخرى يمكن استخدامها لتحديد أفضل علاج.

لمعرفة مرحلة السرطان، يتم إجراء اختبارات للتعرف على حجم السرطان وما إذا كان قد انتشر إلى أجزاء أخرى من الجسم. المرحلة المبكرة (مثل المرحلة 1 أو 2) تعني أن السرطان لم ينتشر كثيراً. والرقم الأعلى (مثل المرحلة 3 أو 4) يعني أنه انتشر أكثر.

لمعرفة المزيد، تفضل بزيارة موقع جمعية السرطان الأمريكية على cancer.org أو اتصل بنا على 18002272345. نحن هنا عندما تحتاج إلينا.

